



大会

Distr.: General
15 August 2008
Chinese
Original: English

第六十三届会议

临时议程* 项目 52 (d)、(e) 和 (f)

可持续发展：

为今世后代保护全球气候

《联合国关于在发生严重干旱和/或
荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化
的公约》的执行情况
生活多样性公约

联合国各项环境公约的执行情况

秘书长的说明

秘书长谨向大会转递《联合国气候变化框架公约》、《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治沙漠化的公约》以及《生物多样性公约》等三个秘书处提交的报告。

* A/63/150 和 Corr. 1。



目录

	页次
一、 联合国气候变化框架公约执行秘书关于 2007 年巴厘联合国气候变化会议及其后续行动的报告	3
二、 秘书长关于《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》执行情况和关于纪念国际荒漠年成果的报告	8
三、 生物多样性公约执行秘书的报告	18

一、 联合国气候变化框架公约执行秘书关于 2007 年巴厘联合国气候变化会议及其后续行动的报告

A. 引言

1. 大会第 62/86 号决议请联合国气候变化框架公约秘书处就缔约方会议的工作情况向大会第六十三届会议提出报告。本报告即据此提交。

B. 公约缔约方会议第十三届会议及作为京都议定书缔约方会议的公约缔约方会议第三届会议的成果

1. 概要

2. 联合国气候变化会议于 2007 年 12 月 3 日至 14 日在印度尼西亚巴厘举行。会议包括联合国气候变化框架公约缔约方会议第十三届会议及作为京都议定书缔约方会议的公约缔约方会议第三届会议。¹巴厘会议是有史以来最大规模的气候变化会议。此次会议的特点是缔约方表现出了对实现进步，激发公众广泛兴趣以及更好理解成果的共同所有权的强烈愿望。有近 11 000 位来宾出席了会议，新闻媒体前所未有地进行了广泛报道。

3. 在巴厘取得的成果得益于过去一年在气候变化问题上的辉煌成就，而这一切都始于政府间气候变化小组发布的第四次评估报告。该报告表明气候变化已是不争的事实，并可确定是人类活动造成的恶果，认为像平常一样处事无疑会使世界陷于危险的境地。为将世界需要行动起来的口号付诸实践，秘书长召开了气候变化问题高级别会议。这一会议与其他类型的倡议进一步激励了世界领导人的政治意愿，促使其就解决气候变化问题加强行动举行更多谈判。

4. 该会议通过同意将《巴厘岛路线图》作为世界各国政府对新的科学证据的强有力回应而取得突破性进展。该路线图包括一系列前瞻性的决定——它们代表了为实现未来气候安全必不可少的多条途径。核心是《巴厘岛行动计划》，它构建了为更广泛落实《公约》进行的两年期谈判进程的总体框架。该行动计划反映了对这样一个事实的普遍共识，即气候变化影响所有国家，这个问题的解决需要发达国家和发展中国家的共同努力。

5. 根据《京都议定书》，附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组确立了一个时间表——详细确定了 2009 年为实现工业化国家进一步减排目标的谈判步骤。

¹ 《联合国气候变化框架公约》已有 192 个缔约方，《京都议定书》有 182 个缔约方（截至 2008 年 5 月 13 日）。

6. 作为京都议定书缔约方会议的公约缔约方会议第三届会议还启动了适应基金，并建立了适应基金委员会。该基金的独特之处在于它善用碳市场惠益为适应化进程提供资源。

2. 联合国气候变化框架公约缔约方会议第十三届会议的成果

7. 会议通过的 14 项正式决定——其中一些在下文中列示，将进一步加强减轻气候变化及应对其影响的方法。

8. 《巴厘岛行动计划》（第 1/CP.13 号决定）制定了一个全面框架以更广泛地落实《公约》。此项工作应由一个新成立的附属机构——《公约》下长期合作行动特设工作组进行，以期在两年时间内完成相关工作，在将于哥本哈根召开的联合国气候变化框架公约缔约方会议第十五届会议上通过。此项工作应在以下五个方面重点推进：

- (a) 就长期合作行动达成共识；
- (b) 加强国内/国际在缓解方面的行动；
- (c) 加强适应的行动；
- (d) 加强技术开发和转让行动以支持缓解和适应行动；
- (e) 加强在提供财务资源和投资方面的行动以支持缓解、适应和技术合作方面的行动。

9. 就毁林采取的行动是未来行动的重要组成部分。减少发展中国家毁林所致排放量是巴厘会议的重要议题。各缔约方已确认亟需进一步采取有意义的行动减少毁林排放和森林退化，并通过相关工作计划以改进与一系列政策方法相关的方法，并提供积极的鼓励措施。该决定鼓励缔约方支持能力建设，并采取包括示范活动在内的行动解决毁林的始作俑者的问题。

10. 关于技术转让——发展中国家重点关心的问题之一——已取得重要进展，并积蓄了更大的发展势头。联合国气候变化框架公约缔约方会议第十三届会议要求全球环境基金编制一项战略方案，加大对技术转让的投资以帮助发展中国家解决其对无害环境技术的需求，并向发展中国家提供财政支持帮助其落实技术转让框架。

11. 各缔约方还同意重组技术专家组以进行未来五年的工作。作为其第一个两年期工作方案的一部分，专家组被要求特别注意有关财务资源的使用差距和使用障碍的评估，以及获取财政资源的情况。此外，该专家组将开始制定可用于经常性监测和评估无害环境技术的开发、应用和转让方面取得进展情况的业绩指标。因此，该专家组的工作构成了有关 2012 年以后技术转让机制讨论的重要投入。

12. 资金和技术是《巴厘岛路线图》的最重要一环。需要制定一个 2012 年后期间的综合财务机制，来促进发达国家提供更多的资源和技术帮助发展中国家实现可持续发展，此外还需要一系列工具来构筑该机制。从这个意义上讲，在巴厘发起的第四次金融机制审查意义重大。联合国气候变化框架公约缔约方会议第十三届会议还发起了一项工作，评估发展中国家在下一个全球环境基金充资期落实《公约》各项承诺的情况，以及继续关注金融机制的第四次审查工作。

13. 134 个发展中国家已提交了初次国家信函继续落实《公约》。在这些国家中，有 120 多个国家正着手编写第二次国家信函——其中将包含温室气体调查目录、脆弱性和适应评估以及缓解措施等信息。已要求工业化国家（附件一缔约国）于 2006 年 1 月 1 日前向秘书长提交其第四次国家信函。截至 2008 年 7 月 30 日，41 个附件一缔约国中的 40 个已提交了其第四次国家信函。

14. 2008 年 7 月 31 日，38 个最不发达国家已编制了国家适应工作行动方案，确定了用于应对适应气候变化方面迫切、紧急需要的优先活动。

3. 作为京都议定书缔约方会议的公约缔约方会议第三届会议及《京都议定书》下的其他行动的成果

15. 作为京都议定书缔约方会议的公约缔约方会议第二届会议通过了 11 项决定，加强了《京都议定书》的执行工作，并为以后的气候变化政策奠定了基础。

16. 附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组就一系列行动达成一致，这些行动为对其工作方案确定的因素进行深入审查提供了机会，从而为其于 2009 年前完成工作奠定了确实的基础。完成此项工作方案后，附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组 2008 年将致力于找到可帮助《京都议定书》附件一缔约国实现其缓解目标的方法。2007 年期间，附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组在了解附件一缔约国的缓解潜力，以及确定其有效利用可用的科学知识——特别是政府间气候变化小组第四次评估报告领域的一系列减排方面取得了重大进步。

17. 在作为京都议定书缔约方会议的公约缔约方会议第三届会议上，各缔约方还根据《京都议定书》第 9 条确定了将于 2008 年 12 月在波兹南（波兰）公约缔约方会议第四届会议上进行的第二次审查的范围和内容。该审查旨在加强对本议定书的执行，以及详细阐述一系列因素，特别是适应方面的因素。该决定还启动了一系列活动以便为第二次审查做好准备。

18. 适应基金的发起旨在满足特别易受气候变化负面影响的发展中国家的需求。为更好管理适应基金，已建立了一个由缔约国代表组成的适应基金委员会为中心的管理体系。将有一个秘书处（全球环境基金秘书处）和一个托管机构（世界银行）为董事会服务。作为适应基金的运行实体，适应基金董事会将在公约缔约方

会议的授权和指导下监督和管理该基金。该基金应资助促进国家发展和基于具备条件的缔约方的优先事项的具体适应项目方案。

19. 作为京都议定书缔约方会议的公约缔约方会议第三届会议提到在清洁发展机制方面取得的显著进步——在过去一年清洁发展机制的活动数量已增长了两倍以上，并于 2008 年 4 月通过了其具有里程碑意义的第 1000 个注册项目。清洁发展机制项目到目前为止已实现了 1.35 亿核准减排量，并有望在《京都议定书》第一个承诺期创造超过 27 亿的核准减排量。在这个快速发展的机制里，重点是要继续审查和提高有效性、透明度和成本效益，并将调整作为一项必要工作。公约缔约方会议还提到需要制定为提高指定行动实体工作质量和连贯性的标准。方法工具方面也取得了瞩目的进步，现在已覆盖了广泛的应用领域。对于清洁发展机制和联合执行来说，另一个优先事项是进一步制定管理指标，并就这方面的工作向下一届公约缔约方会议报告。

20. 各缔约方还提到了已采取的用来克服地区分布不平衡的障碍和促进广泛参与公约缔约方会议——特别是最不发达国家，非洲国家和小岛屿发展中国家的倡议（包括指定的国家当局论坛、《内罗毕框架》、清洁发展机制集市）的重要性。为促进这方面的努力，已决定取消在最不发达国家举办的清洁发展机制项目活动的费用，此外还鼓励《公约》附件一中的缔约方（附件一缔约方）考虑为诸如《内罗毕框架》等倡议进一步提供资金支持。秘书长在内罗毕联合国气候变化框架公约缔约方会议第十二届会议上发起的《内罗毕框架》是联合国环境规划署（环境署）、联合国开发计划署（开发署）、《联合国气候变化框架公约》（《气候公约》）和世界银行的一项联合行动，巴厘会议后，联合国非洲经济委员会（非洲经委会）也参与其中。

4. 高级别部分

21. 联合国气候变化框架公约缔约方会议第十三届会议和作为京都议定书缔约方会议的公约缔约方会议第三届会议的共同高级别部分，由联合国秘书长和印度尼西亚苏西洛·班邦·尤多约诺总统阁下宣布开幕。此外，澳大利亚总理、帕劳总理、巴布亚新几内亚总理以及新加坡总理也在高级别部分发表演讲。

22. 众多国家政府首脑出席巴厘会议表明气候变化问题的严重性和紧迫性，同时也显示了国际社会愿通过自身努力解决该问题的真诚意愿。

23. 秘书长承诺联合国将以任何可能的方式向各缔约方提供帮助，并承诺在整个谈判期间支持各缔约方，帮助落实成果。为支持这方面的努力，他提到联合国系统各行政首长已开始就这一问题制定一项共同联合国行动。

5. 结论和建议

24. 大会不妨：

-
- (a) 注意到由秘书长转递的联合国气候变化框架公约执行秘书的报告；
 - (b) 注意到 2007 年 12 月 3 日至 14 日由印度尼西亚政府主办的公约缔约方会议第十三届会议及作为京都议定书缔约方会议第三届会议的成果；
 - (c) 承诺支持《巴厘岛路线图》确定的谈判程序；
 - (d) 请执行秘书继续向大会报告会议的工作情况。

二、 秘书长关于《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》执行情况和关于纪念国际荒漠年成果的报告

A. 引言

1. 在第 62/193 号决议中，大会请秘书长向大会第六十三届会议报告《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的执行情况。本报告向大会介绍了自该决议通过以来开展的主要活动的最新进展，包括《公约》的执行情况。

B. 《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的执行情况

1. 背景

2. 在其第 62/193 号决议中，大会欢迎公约缔约方会议第八届会议第 3/COP.8 号决定中通过《推进执行公约的十年战略规划和框架》（2008-2018 年），请所有缔约方、公约秘书处、其他机构以及支助组织进行合作，协调行动，以便成功地执行该战略，并请全体缔约方报告执行该战略的进展情况。大会还请《公约》发达国家缔约方和其他政府、多边组织、私营部门和其他相关组织向受影响的发展中国家提供资源以推进执行《公约》。在请《公约》缔约国全力支持《公约》新任执行秘书履行其职责和推动执行《公约》时，大会赞赏地注意到秘书处继续振兴行政工作和开展行政改革，以期充分执行联合检查组的各项建议，并使其与推进执行《公约》的十年战略规划和框架保持一致。

3. 此外，大会请执行秘书协同联合国秘书处经济和社会事务部，积极筹备并参与可持续发展委员会第十六和第十七届会议，以期确保在审查会议进行讨论期间，联系可持续发展来审议《公约》的核心问题，特别是与土地退化、干旱和荒漠化相关的问题，从而确保委员会整个周期的工作圆满成功。

2. 十年战略及其执行情况

内容

4. 在其生效十年后，越来越多的人认识到《联合国防治荒漠化公约》可成为在全球气候变化背景下为实现可持续发展、消除贫困和提供生态系统服务做出持久贡献的方法。今天，《公约》在一个自其首次达成已发生翻天覆地变化且充满了多种机遇和困难的环境下前行。自里约会议以来，得益于可持续发展问题世界首脑会议的成果，《千年发展目标》的通过，为非洲和最不发达国家提供更多支持的预期以及为气候变化的缓解、适应和恢复做出的更大承诺，政治环境已经发生了显著变化。

5. 用于食物生产的可用耕地的缩减，安全水源供应的减少，环境难民和移民数量的增长，由自然资源匮乏或国内灾难加剧引发的冲突，都让人更清楚地认识到了贫穷和环境恶化的双重影响。
6. 科学环境已从政府间气候变化小组和《千年生态系统评估》的工作中受益，这些工作还帮助人们更好地理解与干旱地区土地退化相关的生物物理和社会经济发展趋势，及其对人类福祉和生态系统的影响。
7. 过去十年来，筹资环境也逐步得到了改进，全球环境基金已发展成为《公约》的筹资机制，官方发展援助在长达十年的停滞后再次增加，但用于农村发展和农业的资源还在持续减少。根据《巴黎宣言》，捐助方再次将其资助战略转向支持以《减贫战略文件》为基础的国家推动的优先事项以及其他国家主持的发展计划方案。最后，还制定了许多创新的筹资方案，包括购买全球公益物、生态服务付款和碳融资。
8. 在这个背景下，2007 年 9 月在马德里召开的公约缔约方会议第八届会议通过了《十年战略计划和框架》（2008-2018 年）以应对《公约》所有层面的主要挑战，抓住新政策和筹资环境提供的机会，为所有《公约》的利益攸关方提供重新具有活力的共同基础。

战略

9. 2007 年 10 月 29 日，公约执行秘书在第 A/C.2/62/7 号文件中向大会介绍了《十年战略计划和框架》（《战略》）。该战略确立了《公约》未来的任务和前景。该战略的构想指出“今后的目标，是建立全球伙伴关系，以便扭转和预防荒漠化/土地退化，缓解受影响地区的干旱影响，从而为减贫和环境可持续性提供支持”（A/C.2/62/7，附件，第 8 段）。其任务是“提供全球框架，以便通过利用先进的科学和技术，提高公众意识、制订标准、倡导及筹集资源，支持制订和执行防止、控制和扭转荒漠化/土地退化及缓解干旱影响的国家和区域政策、方案和措施，从而推动减贫”（第 10 段）。此外，该战略包含四个战略目标，即改善受影响人口的生活条件；改善受影响生态系统的状况；通过切实执行《荒漠化公约》在全球产生益处；通过建立国内和国际行为者之间的有效伙伴关系筹措资源，以支持《公约》的执行。
10. 为促进战略目标的实现，该战略还包含五个业务目标以指导所有《公约》利益攸关方和合作者未来的短期和中期（3-5 年）的行动。这些目标主要关注以下方面：倡导、提高认识和教育；政策框架；科学、技术和知识；能力建设；供资和技术转让。
11. 在缔约方执行该战略、履行其主要职责时，《公约》机构和附属机构已被要求修订其职能并参与编制战略计划，使其为推动执行战略所做的贡献达到最大化。为此，两个附属机构：科学和技术委员会和《公约》执行情况审评委员会，

以及秘书处和全球机制都被要求各自编制一份四年期战略工作计划，并由一个两年期业务工作方案对其进行补充。此外，秘书处和全球机制已被要求编制两年期联合工作方案。另外，还要求提及的工作计划和方案应采用以成果为基础的管理方法。

执行的初期阶段

12. 为将该战略付诸实践，执行秘书按照缔约方会议的指示采取了一系列行动。他开展了对秘书处的综合审查，并与全球机制合作，根据该战略编制了联合工作方案。按照缔约方会议指示，执行秘书组织了有关该战略的政策对话以在相关政策决策者间加强对该战略的认识以及接受和支持。执行秘书进一步发起了与联合国系统内各相关利益攸关方的伙伴关系协议，并且以联合国防治荒漠化公约秘书处与联合国非洲经济委员会（非洲经委会）达成的理解备忘录开始。

秘书处的共同审查进程

13. 根据该战略，秘书处于 2007 年 10 月采取了一项以成果为基础的管理方法，着手编制其多年战略工作计划草案和一项计算成本的两年期工作方案。该程序的主要因素包括秘书处范围内的磋商和培训，以及成立一个新的组织系统。

14. 该进程取得的文件成果有体现秘书处政治方向的四年期战略计划草案；详述了秘书处工作的两年期行动计划。关于政策方向，秘书处寻求更好地履行满足各缔约方的相关需求的责任。这首先，也是最重要的，将通过加强对缔约方会议及其附属机构的实质性服务实现。秘书处将提升其分析和知识调配的职能。这将鼓励建立全系统范围内的合作，以实现该战略的各项目标和加强所有层面的政治支持。而这还将进一步促进对初现问题的应对，以及促进实现可持续土地管理的新机制或法律工具的制定。

15. 为阐明新的方向，以下各项是秘书处将在未来几年全力应对的主要问题和领域：

- (a) 在气候变化适应和缓解进程中，特别是在干旱地区，提升土地和以土地为基础的生态系统服务的认知度；
- (b) 提升科学和技术委员会作为土地和土壤保持的科学交流论坛的重要性；
- (c) 制定荒漠化监控的基本标准；
- (d) 提高协同作用，特别是通过建立有关土地和土壤的联合国系统内机构间合作体系来实现；
- (e) 制定和落实全面的《荒漠化公约》传播战略；
- (f) 通过宣传工作和协商程序向受影响的缔约国提供帮助。

16. 2007 年 11 月，在联合国总部召开的缔约方会议特别会议上，执行秘书被授权可在必要时对方案和秘书处工作人员结构进行调整以促进战略的执行。为此，已建立了四个实务单位，它们是：知识管理、科学和技术；提高认识、沟通和教育；政策宣传和全球问题；以及协调促进和执行监控。上述实务单位都由执行指导和管理单位协调，大会和行政机构对其提供支持。

17. 秘书处共同审查的接下来几个步骤是，将于 2008 年 11 月在《公约》执行情况审评委员会第七届会议上提交四年期和两年期文件供缔约方审阅。该届会议之后，在对秘书处计划草案做出修改以回应缔约方提出的建议后，将进行部门对部门的工作量分析。该分析以联合检查组的建议为基础，这将在确保秘书处的结构和对每一工作人员的任务分配能使秘书处服务以最有效方式提供方面发挥重要作用。

18. 秘书处将于 2009 年开始，根据联合国标准，着手起草以成果为基础的 2010-2011 年预算框架，以在 2009 年秋向公约缔约方会议第九届会议提交。这将完成向以成果为依据的管理方法系统转变的准备工作。

全球机制和秘书处之间的联合工作方案

19. 根据该战略，秘书处和全球机制已编制了联合工作方案草案以期确保服务提供的一贯性和互补性，并加强从各总部到国家一级的协调与合作。

20. 2007 年 10 月以来，全球机制的各管理层和秘书处之间已举行了多次会议，讨论合作的方向和主要特点。这些管理层级别的磋商为联合全球机制的工作提供了基础和指导——2007 年 11 月为支持和协调联合工作方案的筹备工作建立了秘书处特别工作组。

21. 2008-2009 年联合工作方案草案已编制完成，并将向《公约》执行情况审评委员会第七届会议提交。它是对全球机制和秘书处工作个别工作方案的补充。其重点在于采取支持缔约方加快推进执行战略的联合行动，包括为促进区域协调在制定新的报告指导原则和机制审查因素方面的合作；增进全球机制和秘书处之间的合作。

高级别政策对话

22. 在公约缔约方会议第八届会议上，第 3/COP.8 号决定通过了《十年战略规划》，呼吁执行秘书“考虑就战略开展政策对话，提高相关政策决策者对战略的了解和认同，除其他外，可利用可持续发展委员会第十六和十七届会议提供的机会”（第 22 段）。据此呼吁，公约秘书处，在德国经济合作与发展部议会国务秘书卡琳·科特曼的主持下，与德国政府合作，在波恩组织了题为“在《联合国防治荒漠化公约》战略背景下应对当今全球挑战”的高级别政策对话。

23. 来自不同地区的 100 多位部长、大使和代表团团长以及联合国各机构、非政府组织和私营部门的代表参加了会议。会议确定了在目前全球初现的挑战背景下推进执行战略所必需的条件和政治承诺，包括荒漠化/土地退化与适应和缓解气候变化之间的联系；加大对干旱地区可持续土地管理投资的必要性；促进知识管理、科学和技术发展以强化执行《公约》的必要性。

24. 高级别政策对话的与会者指出，影响深远的环境变化是不容置疑的，相关的生态系统服务的缺失会直接影响人类的福利、发展和安全。他们一致认为，在初现的全球气候变化下的自然资源匮乏，水资源获取的减少，食物短缺以及突出的紧迫性等迫在眉睫的威胁都呈现出前所未有的严重性。会议表达了对食品价格上涨的担忧，这可能削弱在实现《千年发展目标》方面取得的进展，随后指出当今面临/濒于食品危机的国家正是那些面临土地退化问题的国家。

25. 鉴于可能受气候影响最大、降雨量预期将减少 30% 的干旱地区的状况，出席对话的与会者得出结论：根据《公约》的要求，确保干旱地区生产力和退化土地的恢复，以及加强土地保有权机制是预防未来结构性食物危机的方法中不可或缺的组成部分。他们同意在使气候变化适应和缓解工作更实际、并可应用于当地的同时，《公约》必须在确保农村发展、农业生产力和食品安全的核心条件方面发挥其作用。

26. 此次会议分为三个主要部分：政策制订，动员编制一项前瞻性战略和各缔约方应对挑战的观点。

27. 关于政策制订，与会者审查了各种挑战，并注意到了执行《公约》以解决以下问题的重要性：气候变化、土地退化和实现《千年发展目标》；对生物多样性的保护和保持、森林和土地退化；水和食品安全以及农村发展；人权和性别等问题。他们还注意到《公约》已做出调整以应对让全球社会关注土地问题中的挑战。根据现有改革，通过科学和技术委员会建立的标准和指标以及通过《公约》执行情况审评委员会获得的评估和经验的惠益，有望向各缔约方更好地提供服务。在这方面，秘书处在加强全球和区域各级对话和磋商方面的作用得到了确认。

28. 对于有关动员编制前瞻性战略的对话，与会者强调了缔约方会议第八届会议在确保所有缔约方就战略达成协商一致，强调需要采取更多协同行动、全球效益以及联盟建设方面的作用，赞成《公约》的改革议程。他们认识到，该议程不仅属于各国，还必须将民间社会也纳入其中，此外，还需要促进私人/公共伙伴关系。他们请全球环境基金简化其程序，通过全力资助土地退化方面的行动来特别满足战略需要。他们还提议应关注通过采用新技术将面积广大的干旱地区发展成为生产第二代农业燃料的主要基地的潜力。对话强调了这样一个事实，即在这种情况下可持续农业必须通过最佳做法和新的以节约为导向的技术——包括通过碳吸收和适应实现缓解。

29. 第三部分讨论了《公约》在应对挑战方面的作用。与会者认为必须在共识建设领域采取重点行动，以重新将《公约》引向可使受影响国家受益的切实行动及与创造全球效益相连的道路上来。高级别政策对话明确了政策方向，以期为《公约》执行情况审评委员会第七届会议的专题和实质性讨论提供动力，并在考虑战略应用的优先领域时协助编制公约缔约方会议第九届会议的讨论议程。

伙伴关系协议

30. 自其成立伊始，《公约》就是建立在伙伴关系的基础上。《十年战略规划》通过其第四项战略目标——通过建立国内和国际行为者之间切实有效的伙伴关系筹措资源，以支持《公约》的执行，确认了该政策选择的正确性。在此方面，以及执行该战略的初期，公约秘书处和非洲经委会秘书处就一些合作领域达成一项理解备忘录。该备忘录于 2008 年 3 月 7 日在埃塞俄比亚的亚的斯亚贝巴签署，签约双方为非洲经委会执行秘书阿卜杜勒·詹纳和联合国防治荒漠化公约执行秘书吕克·尼亚卡加。

31. 两个当局同意加强合作，将《公约》的目标和《推进执行公约的十年战略规划（2008–2018 年）》结合，将其纳入有关非洲地区的行动和进程，促进各非洲财政、规划和经济发展部长们进一步参与到将土地退化、荒漠化和干旱问题融入国家可持续发展战略和《减贫战略文件》的主流，以及评价在这些问题上采取行动的成本与不采取行动的代价。

32. 两位执行秘书还同意制定相关方法，以促进和便利将荒漠化、干旱和土地退化问题融入现有的部门和跨部门政策和方案中，适当时利用根据《公约》制定的相关工具和指导原则。根据理解备忘录，两个秘书处同意评估与荒漠化/土地退化和适应、缓解之间的连接的相关问题；加强对气候变化的适应性，确保在气候变化的背景下，《公约》发挥其解决适应、缓解和加强非洲国家在承受气候变化负面影响方面的快速恢复能力的平台作用。还达成一致协助各缔约方共同采取区域和次区域行动，以实现《公约》的目标和任务。同样，它们还同意促进区域和次区域合作以帮助非洲地区的缔约方提高机构、科学和人才能力以有效推进执行《公约》，并协助在非洲地区——次区域和国家一级合作方面筹备后执行其方案。公约秘书处还探索了与非洲经委会主持的非洲气候变化中心建立伙伴关系的可能性。

3. 里约三公约的协同作用

33. 《联合国防治荒漠化公约》的理事机构以及大会一直都在呼吁里约三公约之间开展合作，以增强各秘书处工作和相关程序的互补性。鉴于气候变化、生物多样性、土地退化、干旱和荒漠化之间的错综复杂的内部联系，在过去几年，越来越多的人意识到要解决当前的全球挑战，需要加强里约三公约之间的协同作用。

34. 近期的《千年生态系统评估》注意到干旱和荒漠化引发的生态系统退化会影响弱势人群的可持续生计，并可能减损其快速恢复能力。荒漠化和干旱是造成大部分干旱和半湿润生态系统的生物多样性消失的原因，这种缺失有可能导致目前尚存的从以往气候变化进程中幸存下来并得以适应的生命力顽强、适应性强的物种灭绝。

35. 已在各秘书处以及国家一级采取了协调和合作行动。该政策的目标是利用由这些秘书处在涉及全部三个公约条款的政策、计划和方案的制定和执行工作方面提供的生态系统方法和服务。这三个秘书处已根据其职权采取了几项协调行动，旨在实现提高公众意识、能力创建、促进全球环境改进以及为执行《公约》所需的可持续政策建立强大的科学支持等联合战略目标已采取了切实步骤加强三个秘书处之间的合作，如执行秘书阐述三项公约共同问题的定期声明；在其各自缔约方会议上的联合展示有关森林和适应性的联合出版物；以及确认新的额外的机构间合作机会。预计在不远的未来将会制作和运行一个共同网页。在国家一级，三项公约可从联合执行方案编制和报告工具——例如利用《联合国防治荒漠化公约》的国家行动纲领和《联合国气候变化框架公约》国家行动适应方案的协同作用中获益匪浅。

36. 对于《联合国防治荒漠化公约》与《生物多样性公约》之间的合作，这些公约的秘书处在执行有关干旱地区生物多样性的决定有关的战略方面取得较大进展，该项决定是根据《十年期战略规划》规定的指导原则和缔约方会议第九届会议的成果，于 2008 年 5 月在德国波恩举行的缔约方会议第九届会议上通过的。将要采取的执行该项决定的行动，可依据其各自的不同职权和工作方案，共同应对决定中确立的一般专题执行领域及其他挑战领域的问题。

4. 与《公约》相关的可持续发展委员会第十六届会议的成果

37. 可持续发展委员会第十六届会议于 2008 年 5 月 5 日至 16 日在纽约举行，一些会员国的部长参加了会议的高级别部分。本届会议审查了其议程上的六个主题，即农业、农村发展、土地、干旱、荒漠化和非洲问题。还确定了面临的困难和限制因素、获得的经验教训和最佳做法、执行方法、内部联系和所有交叉性问题及挑战。上述六个专题都与《联合国防治荒漠化公约》相关。其中土地、干旱和荒漠化三者为其核心部分。

38. 有关土地专题，委员会重点关注可持续土地管理，包括土地提供的生态系统功能以及土地使用和保有权。干旱问题方面，会议高级别部分呼吁在其管理方法、技术、适应性作物类型、专有技术共享、公众意识、预警系统、获取准确及时地气候和气象信息方面应采取积极的、基于风险的方法。荒漠化问题方面，出席会议的部长们支持全面执行《公约》，并为其提供足够资金支持。同样重要的还有部长们承认《公约》是“系统地解决土地退化和荒漠化等土地问题的唯一有法律

约束力的协定”。这是促进实现战略下秘书处预期目标的重要一步，而其业绩指标还将作为缔约方会议的决定，从而使《公约》成为全球土壤保护方面的法律参考资料。该届会议开始之前，委员会确定了需要在下一个充资期加强对全球环境基金在土地退化这一重要领域的资金拨付。

39. 本届会议期间还进行了几项附带活动。公约秘书处与主要合作伙伴合作组织了三项主要附带活动。第一项是与联合国国际减少灾害战略合作组织的旨在吸引全球关注干旱和荒漠化毁灭性影响（特别是在非洲——长期的干旱甚至可导致百万人的饥荒、饥饿和复杂形势）的题为“创建合作以减少干旱和荒漠化的危险”的活动。

40. 第二项附带活动是与食物权问题前特别报告员办公室和意大利政府合作组织的题为“获取食物和饮水权利意味着保护土地的责任”的活动。在食品价格不断上涨、食品短缺问题凸现、以及除其他外，可持续发展委员会第十六届会议对农业十分关注的背景下，这项附带活动吸引了广泛关注。该项活动强调了在国际社会面临不断上涨的食品价格、食品哄抢、满足日益增长的人口需求的可用耕地不断减少的今天，已到了承认亟需扭转土地退化现状以及改造退化的、荒漠化土地的时候。与会者呼吁要有更强大的国际承诺以创造必要的、适合的环境，包括给予投资可持续土地管理和扭转土地退化趋势重点优先关注——这十分有助于确保实现食物权和饮水权——这项权利是发展权利不可分割的要素。

41. 第三项附带活动是在与国际农业生产者联合会和国际科学理事会合作下组织的题为“通过可持续农业做法增强干地地区的经济价值：防治荒漠化的有效方法”的活动。该附带活动突出了旱地、半旱地地区农村社会和农民关心的问题，同时强调了其在防治荒漠化方面的中心作用——不仅因为他们最易受其影响，更重要的是农民是变革的原动力，也是解决方法的重要组成部分。许多代表团参加了各项附带活动后的互动讨论会——这些讨论帮助提高了人们对《公约》以及土地退化/荒漠化问题的意识。

5. 纪念 2008 年防治荒漠化和干旱世界日

42. 在其第 49/115 号决议中，大会宣布 6 月 17 日为防治荒漠化和干旱世界日。它请所有国家利用这个世界日加强公众对治理荒漠化、干旱的影响的认识，以及促进执行《公约》相关条款。

43. 2008 年世界日的主题是“**治理土地退化，发展可持续农业**”。这个主题是根据可持续发展委员会第十六和十七届会议——重点关注农业、农村发展、土地、干旱、荒漠化和非洲等问题选定的。该主题还因当今国际社会对食品安全的担忧而获得较高关注。

44. 2008 年世界日纪念活动标志着在宣传、提高意识和教育领域执行《推进执行公约的十年战略规划和框架（2008-2018）》的第一个重大机会——该领域是战略

五个业务目标中的一个。鼓励各缔约方、非政府组织和国际机构通过组织多种提高意识的活动来纪念世界日。因此，他们中的一部分通过《公约》纪念世界日网站的特别网页介绍了其开展的活动和行动。总的来说，这些报告反映出了在土地退化与可持续农业关联性方面众多的利益攸关方的强烈兴趣。这些活动还帮助提高地区和国家一级公众对与荒漠化和土地退化相关问题的意识。在德国波恩的联合国校园内，还就开展包括展览和电影展映在内的一系列提高意识活动进行了机构间合作。

45. 在纪念世界日之际，秘书长发布了一项特别致词，表示《公约》——作为在干旱地区消除贫困与生态保护的联结点，构成了唯一的开垦旱地和退化土地的国际法律框架，并可为更多人生产更多粮食提供长久的解决办法。同时，这些未被利用的土地还可以用来生产生物燃料，从而产生新的效益。公约执行秘书也发表了一项特别致词，强调了《公约》在通过改善受影响人口的生计和生态系统实现可持续农业方面的作用。

6. 下届缔约方会议筹备工作及其附属机构的地位

46. 通过第 28/COP.8 号决定，缔约方会议决定除非有缔约方表示愿意主办第九届会议和承担额外经费，会议将于 2009 年秋在德国波恩——公约秘书处所在地举行。《公约》请执行秘书与缔约方会议主席团协商，为有意提出主办第九届会议的任何缔约方提供方便。

47. 根据该项决定，《公约》秘书处收到一份来自巴西《公约》国家协调中心办公室的书面通知，告知巴西有意举办缔约方第九届会议。自此，又进行了额外的对话，并于 5 月 28 日在波恩举行了一次高级别政策对话外的会议，确定这一慷慨提议的具体细节。秘书处期望很快通过现有渠道收到巴西政府就此问题发来的正式通知，从而启动正式的磋商程序。

48. 至于有关附属机构的会议，大会已在其第 62/193 号决议中对土耳其政府提出主办 2008 年 11 月同时在伊斯坦布尔举行的《公约》执行情况审评委员会第七届会议以及科学和技术委员会闭会期间特别会议表示欢迎。

49. 在与土耳其政府的进一步磋商会议上已就会议的最终日期达成一致。会议将于 2008 年 11 月 3 日至 14 日在伊斯坦布尔举行。土耳其已建立了一个国家协调委员会处理与这两届会议相关的所有组织安排事宜。《公约》与土耳其政府之间的主办国协议将在未来几个月内签署。

C. 结论和建议

50. 在充满危机和挑战的国际形势下执行了第 62/193 号决议，而这些危机和挑战都可通过有效执行《公约》得以解决。联合国可持续发展委员会第十六届会议也提供了一个审查《公约》核心重要问题，并为这些专题的政策决定做好准备的

政府间对话平台。高级别政策对话同样为呼吁对《公约》及其《十年战略规划》更多的支持，并将《公约》定位为一个应对当今全球挑战与危机的战略应对措施。为此，大会不妨强调《公约》在解决气候变化问题方面的重要性。因此，大会不妨这样设想，即《京都议定书》后的安排应妥善考虑土地的潜力——它不仅可作为碳储存工具，还可作为其适应气候变化，减缓其影响和加强受影响发展中国家的快速恢复能力的可持续管理方法。此外，大会还支持《公约》成为可被国际社会用来以通过开垦旱地和退化土地为更多人生产更多粮食，从而为居住在这些地区的赤贫群体提供新机会的长久解决之道。

51. 大会还不妨呼吁国际社会全力支持《十年发展战略规划》并优先投资于土地和可持续土地管理方面——这些对于预防和扭转土地退化和荒漠化趋势，从而帮助实现《千年发展目标》必不可少。考虑到土地——这一跨部门问题的重要性，大会不妨请联合国各机构组成《公约》框架下的联盟，以支持对土地退化采取的有效行动——该行动是去年于马德里举行的缔约方会议通过的战略的构想和目标指导下进行的。

三、 生物多样性公约执行秘书的报告

A. 引言

1. 大会在第 62/194 号决议中请生物多样性公约执行秘书报告缔约方会议的工作情况。本报告即据此提交。

B. 主要情况概述

1. 生物多样性公约缔约方会议第九届会议的成果

总结

2. 生物多样性公约缔约方会议第九届会议于 2008 年 5 月 19 日至 30 日在德国波恩举行，代表 191 个缔约方及其合作伙伴的 5 000 多名与会者出席了会议。组织了大约 240 个附带活动，其中 82 个是由商业团体代表发起的。总共有 864 名记者出席了会议，该会议也首次进行了网上直播。网络直播录像自 2008 年 12 月起可通过秘书处网站（www.cbd.int）观看。

3. 会议的高级别部分于 2008 年 5 月 28 日至 30 日举行，记录在案的与会者包括 117 名部长或副部长。会议由德国联邦大臣安格拉·默克尔宣布开始，德国总理霍斯特·克勒宣布会议结束。各国政府首脑首次与加拿大总理、帕劳共和国总理、欧洲委员会主席共同召开了这次会议。联合国大会主席也首次出席了该会议。联合国秘书长向与会者发表了致词，副秘书长也首次向于 2008 年 5 月 28 日成立的女性环境部长体系发表了特别致词。

4. 德国联邦总理宣布于 2009–2012 年期间向生物多样性捐款 5 亿欧元。

5. 与主办国合作于 5 月 22 日——国际生物多样性日正式启动了针对儿童和青年的多年生物多样性教育运动——“绿波”。该倡议旨在将在校学生以及青年纳入全球生物多样性议程，并将于纪念年度国际生物多样性日时在全球所有学校庭院内或周边地区组织植树活动。

6. 一个关于城市和生物多样性的会议于 2008 年 5 月 21 日至 26 日在德国埃尔富特首次与缔约方会议同时举行。约 150 名代表出席了题为“关于生物多样性的地区行动”的会议，250 名与会者出席了题为“城市生物多样性和设计：在城镇和城市执行《生物多样性公约》”的会议。结果已提交了高级别部分，并就其进行了讨论。最终，缔约方首次通过了一项关于城市和生物多样性的决定，以期编制一项将于 2010 年被采纳的工作方案。

7. 此外，在与德国联邦议院自然保护委员会的合作下，于 5 月 27 日举行了一次名为“国会议员与生物多样性”的会议，通过与各国议会联盟和世界环境保护议会组织的合作发起了一项让国会议员参与保护生物多样性的倡议。此外，还与德国和法国合作发起了一项促进发展和减贫的生物多样性倡议。

8. 随着文莱达鲁萨兰国——世界上生物多样性资源最丰富的国家，成为第 191 个缔约方，并出席了缔约方会议大会，《生物多样性公约》又向实现全球参与迈进了一步。伊拉克也宣布其正处于完成加入程序的进程中。

2. 生物多样性公约缔约方会议第九届会议概述

9. 通过了 35 项决定，旨在开启加强对《公约》的承诺和执行的新纪元，通过达成一系列支持保护的措施，确保其可持续使用的方法以及一系列确保遗传资源的惠益得到平等共享的规定，来实现 2010 年减少生物多样性损失和进一步实现《公约》三项目标的目的。以下章节强调指出了一些与大会直接关联的决定的重要因素。

10. 一项重大突破是在缔约方会议第十届会议上就坚定推进并最终就有关获取遗传资源和平等共享由其使用带来的惠益的国际体系的谈判达成一致。该会议编制了一项谈判计划——不仅阐明了至 2010 年的明确路线图，还包括一系列有关该体系的性质、范围和执行方法。

11. 各国还同意努力编制一个可确保生物多样性得以维系的保护地区全球体系。代表们同意建立一个不仅可扩大现有土地和海洋保护区，同时覆盖全球所有重要生态系统的研究、确认和筹资框架。该会议的成果之一是建立了一个重要的保护区筹资机制。由主办国德国和《公约》合作提出的生命网倡议，将提供重要的资源以确保执行全球有关保护区的工作方案。该倡议的目的是使有关新保护区的确定和对现有地区管理工作改进的自愿性承诺与对这些地区的指定资助承诺相配合。德国宣布了一项 4 000 万欧元的初期捐款。超过 60 个缔约方已承诺通过扩大保护区范围或在经济上支持该倡议。保护区网络是制止全球物种和生态区大量损失，以及为保护自然资源提供坚实基础的核心工具之一。诸如森林、湿地和珊瑚礁等未受侵害的生态系统也是重要的温室气体吸附体，它们还在利用大自然本身的力量矫正气候问题方面发挥了基础性作用。

12. 关于在不断上涨的商品价格引发的全球食品危机背景下提出的生物燃料问题，尽管各缔约方同意生物燃料的可持续生产和利用可带来许多积极的贡献，但其成功取决于采用的生产方法、给料和农业做法。因此，他们呼吁通过利用《公约》下现有的工具制定关于生物燃料的良好政策框架（第 IX/2 号决定）。

13. 在确定女性利益攸关方在保护生物多样性进程中的重要作用时，还通过了一项两性平等行动计划（UNEP/CBD/COP/9/INF/12/Rev. 1）——首个由多边环境协议通过的行动计划（第 IX/24 号决定）。

14. 各缔约方还承认了南南合作在促进生物多样性的保护和可持续利用方面的重要性。并通过了一项将与七十七国集团和中国共同合作编制南南合作多年期工作方案的决定（第 IX/25 号决定）。

15. 作为对联合国正在进行中的重要进程的贡献，各缔约方通过了一封向发展筹资问题国际会议审查《蒙特雷共识》执行情况后续会议发出的有关生物多样性和筹资问题的信函（第 IX/11 C 号决定，附件）。

16. 波恩会议首次通过了有关城市和生物多样性的决定，从而为编制将于 2010 年使用的工作方案做好准备。

17. 各缔约方还通过了一项有关纪念 2010 年“国际生物多样性年”措施的综合决定，包括一项有待大会审议的决议草案（第 IX/33 号决定，附件）。除此之外，他们还建议大会召开为期一天的高级别会议，该会议将与大会宣布的国际生物多样性年的纪念活动同时举行。

18. 在 5 月 22 日举行的缔约方会议大会期间纪念了国际生物多样性日，重点关注农业方面的生物多样性。农业生物多样性同时也是该届会议上缔约方深入审查的专题工作方案之一。

19. 还审查了其他重要议题，包括如何解决外来物种入侵问题，雨林生物多样性的减少，海洋生态系统恶化和转基因树种等问题。

20. 各缔约方欢迎在《联合国气候变化框架公约》下为减少毁林和森林退化所致排放所做的努力，并视其为可有效降低目前森林生物多样性损失速度的方法。他们呼吁各缔约方、其他国家政府及国际组织确保为减少毁林和森林退化所致排放所做的努力，不会与《生物多样性公约》的目的相悖，同时支持执行《公约》的相关条款，包括与土著居民和当地社会权力相关的条款。

21. 各缔约方还通过了承认和加强气候变化、缓解和适应行动、生物多样性保护及生物多样性可持续利用之间的关系的决定。各缔约方还呼吁在生物多样性与气候变化缓解和适应之间的联系方面开展更多的科技工作，包括通过成立一个关于生物多样性和气候变化的特设技术专家组进行相关工作。

22. 缔约方会议大会还以加强里约三公约之间的协同作用而闻名，包括通过里约三公约的其他两个执行秘书的积极参与，联合工作人员会议和主持旨在加强对相关活动意识的联合信息栏等方式。生物多样性联络组第六次会议以及与生物多样性相关公约的科学机构主席第二次会议也都与缔约方会议大会同时举行。

23. 各缔约方还欢迎日本名古屋市提出举办 2010 年 10 月的缔约方会议第十届会议以及 2010 年 10 月 27 日至 29 日的高级别部分——各国国家元首或政府首脑将出席。

3. 作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的生物多样性公约缔约方会议第四届会议的成果

24. 作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的生物多样性公约缔约方会议第四届会议于 2008 年 5 月 12 日至 16 日在德国波恩举行，代表 143 个缔约方及其合作伙伴的 2 000 多名与会者出席了该会议。会议通过了 18 项旨在加强执行、遵守和完善《议定书》中构想的机构法律体系的决定。

25. 经过四年的激烈谈判，会议实现的一个重大突破就是与会者达成一致，着手制定关于在发生由改性活生物体——通常称为转基因生物——跨界转移所致损害的赔偿责任和补救的具有法律效力的详细规定和程序，从而满足对《议定书》的法律要求。各缔约方就有关规则和程序的谈判达成了相关时间表和框架。相关规则和程序将在闭会期间会议上讨论，以便于 2010 年在日本名古屋举行下届缔约方会议前最后确定关于赔偿责任和补救的文书。

26. 对有效执行《议定书》起中心作用的能力建设、危险评估和管理、信息共享和提高对生物安全信息交流中心的访问和使用等问题也得到了解决。对于危险评估和管理问题，各缔约方决定通过生物安全信息交流中心建立一个危险评估和管理特设技术小组以及一个开放式的网上论坛，来特别满足危险评估各具体方面对更多指导的需求。已就资助能力建设倡议和一套业经修订的检测有效执行《议定书》采取的最新能力建设行动计划的指标达成一致。还通过了有关进一步增强和改进方便访问生物安全信息交流中心的相关措施。在新的《议定书》外延战略受到广泛称赞的同时，还决定制定一项有关公众对安全转移、处理改性活生物体等问题的意识、教育和参与的工作方案。关于制定处理、运输、包装和确认的标准方法问题，各缔约方决定执行其在上届会议通过的详细要求，并将在其第六届会议上审查执行情况。

C. 建议

27. 在其第六十三届会议上，大会不妨：

- (a) 欢迎生物多样性公约缔约方会议第九届会议和作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的第四届会议的成果；
- (b) 对德国政府成功举办生物多样性公约缔约方会议第九届会议和作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的第四届会议表示由衷感谢；
- (c) 对日本政府提出举办 2010 年生物多样性公约缔约方会议第十届会议和作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的第五届会议表示由衷感谢；
- (d) 核准由缔约方会议提交的决议草案（第 IX/33 号决定，附件），并在大会第六十五届会议召开前夕举行一次各国国家元首或政府首脑参加的特殊高级

别活动，以庆祝 2010 年“国际生物多样性年”，并重申其对减少生物多样性损失的承诺；

- (e) 呼吁联合国各部门、机构、基金和计划署，以及各区域委员会在生物多样性公约秘书处支持下，全力支持和参与为纪念 2010 年“国际生物多样性年”安排的活动；
- (f) 呼吁包括各职能委员会在内的所有联合国主要机关及所有机构、基金和计划署，以及各区域委员会，考虑将生物多样性、减贫和实现《千年发展目标》之间的联系，作为其 2010 年各主要会议的特别议题或给予其特别关注；
- (g) 根据惯例，邀请秘书长为国际生物多样性年指定名誉代表，以提高对生物多样性在促进发展、消除贫困和实现《千年发展目标》方面的重要性的认识；
- (h) 敦促所有会员国开展国际生物多样性年纪念活动，并尽快建立里约三公约管理中心积极参与的国家委员会；
- (i) 号召捐助方资助执行在生物多样性公约缔约方会议第九届会议和作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的第四届会议上通过的各项决定；
- (j) 欢迎通过南南倡议以推动执行《公约》的三项目标；
- (k) 欢迎通过城市和生物多样性倡议；
- (l) 欢迎通过性别和生物多样性行动计划，并呼吁捐助方为执行其建议提供资金支持；
- (m) 敦促尚未批准或加入《公约》的国家批准或加入《公约》，以使其成为普遍加入的公约；
- (n) 敦促尚未批准或加入《卡塔赫纳议定书》的公约缔约方尽快批准或加入《议定书》。